

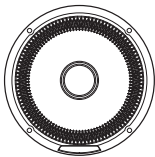
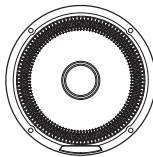
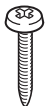
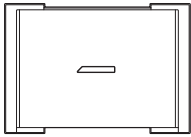
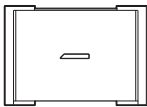
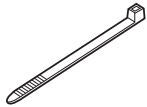
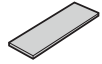
Owner's Manual
Mode d'emploi
用户手册

Alpine Status

HDZ-653S

HDZ-65CS

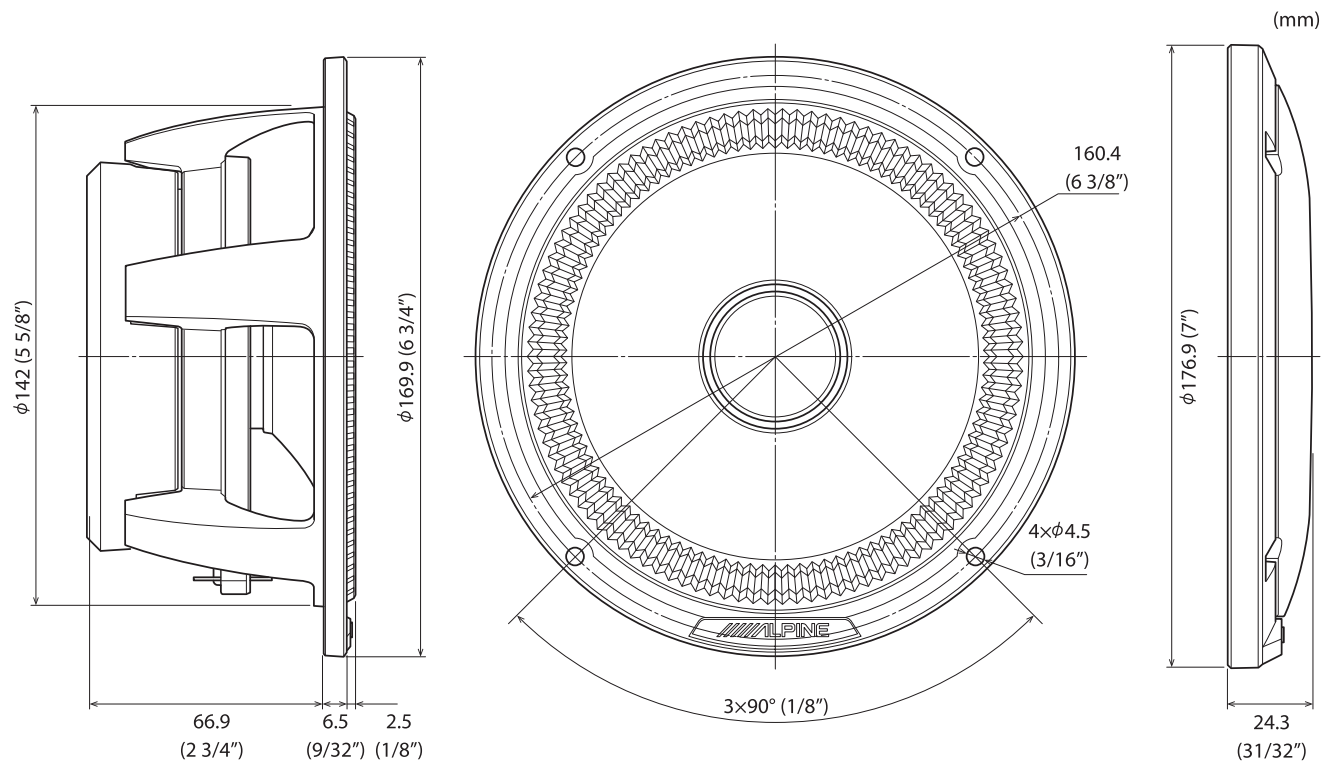


		HDZ-653S		HDZ-65CS	
Woofer	①		×2		×2
	②		×2		×2
	③	 φ4 × 30 mm	×8	 φ4 × 30 mm	×8
	④		×8		×8
Midrange Speaker	⑤		×2		
	⑥		×2		
	⑦	 φ3 × 30 mm	×8		
Tweeter	⑧		×2		×2
	⑨		×2		×2
Network	⑩		×2		×2
	⑪	 φ3 × 30 mm	×8	 φ3 × 30 mm	×4
	⑫	 φ9-φ3.2-0.5t	×8	 φ9-φ3.2-0.5t	×4
	⑬				×4
	⑭				×4

EXTERNAL DIMENSIONS / DIMENSIONS EXTERNES / 外部尺寸

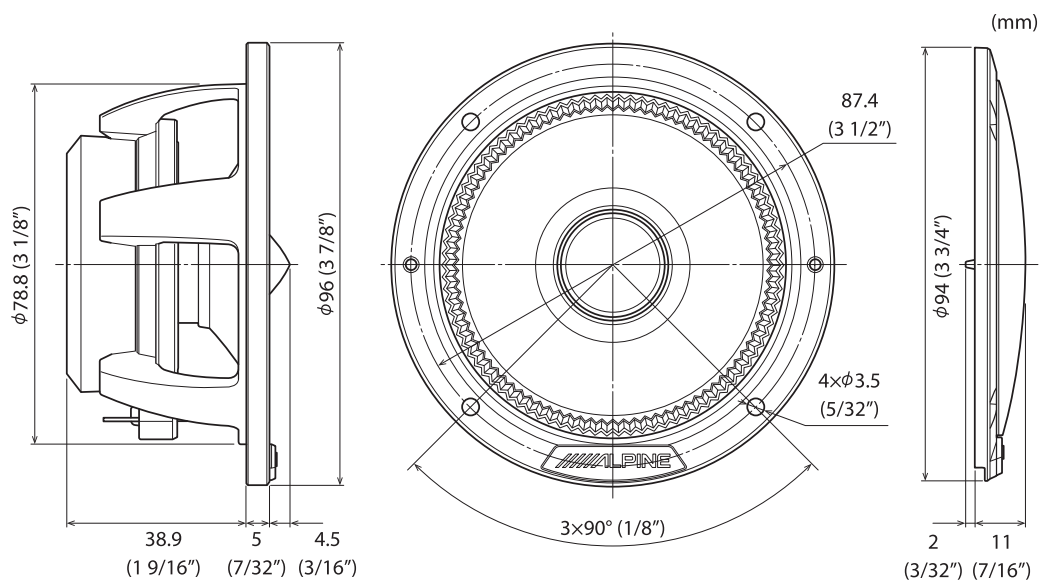
Woofer (HDZ-653S/HDZ-65CS)

Woofer (HDZ-653S/HDZ-65CS)

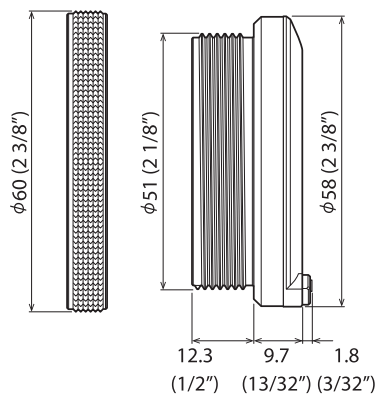


Midrange Speaker (HDZ-653S)

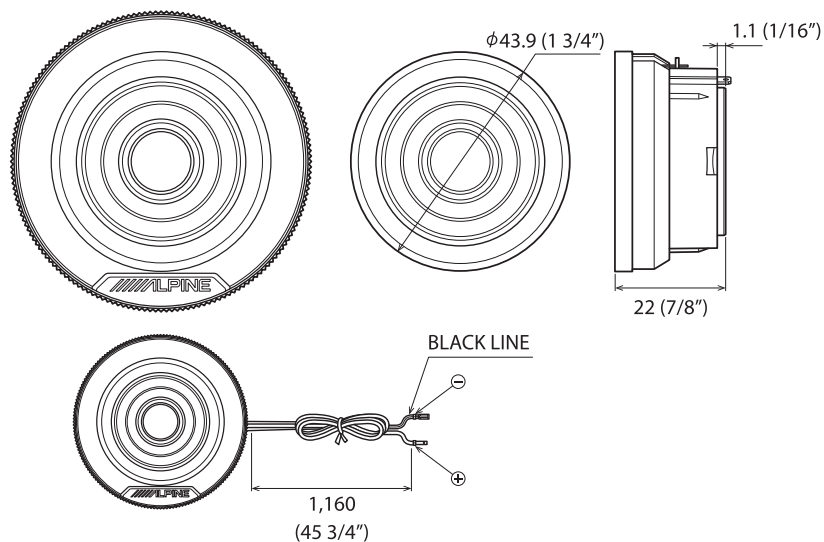
Haut-parleur médium (HDZ-653S)



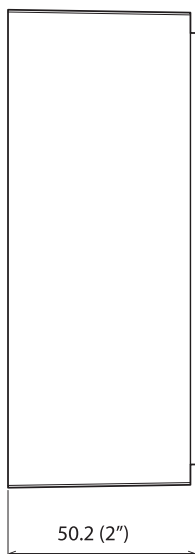
■ Tweeter (HDZ-653S/HDZ-65CS)



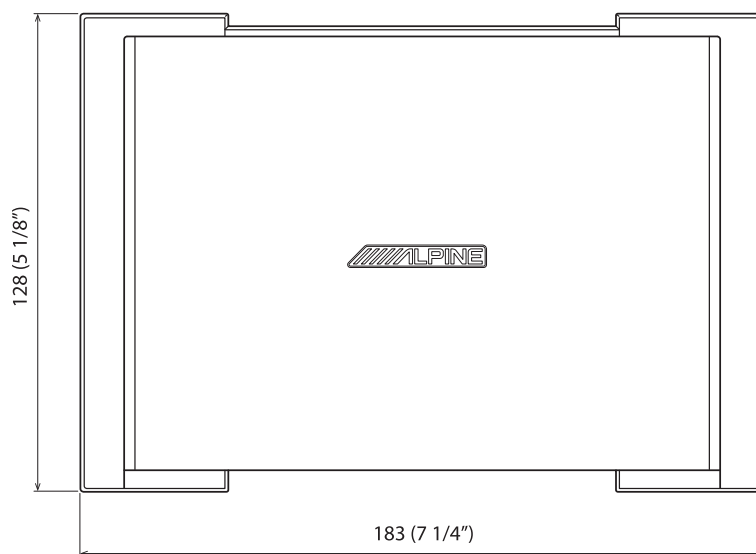
■ Tweeter (HDZ-653S/HDZ-65CS)



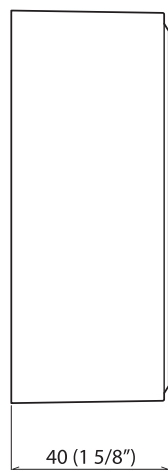
■ Network (HDZ-653S)



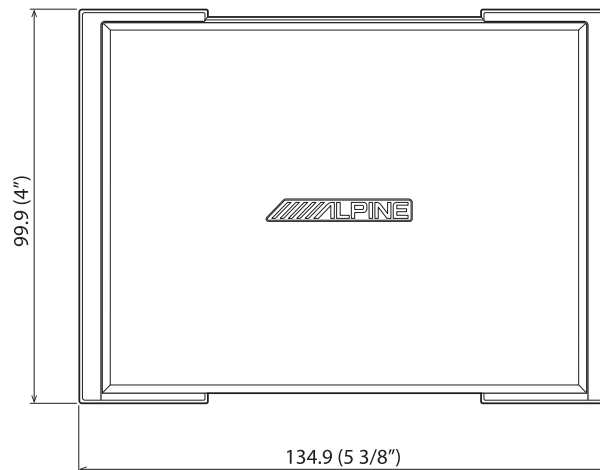
■ Filtre (HDZ-653S)



■ Network (HDZ-65CS)

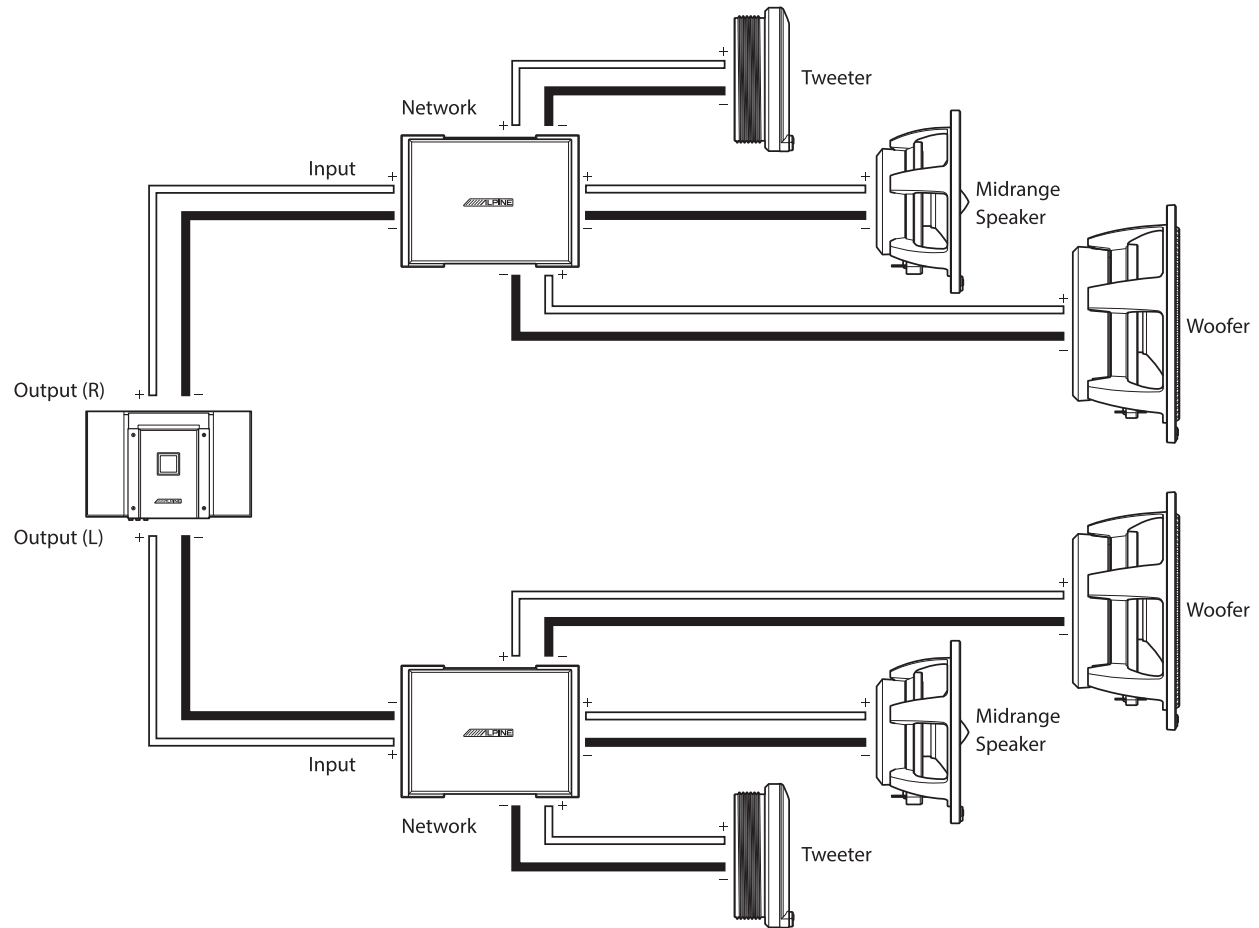


■ Filtre (HDZ-65CS)

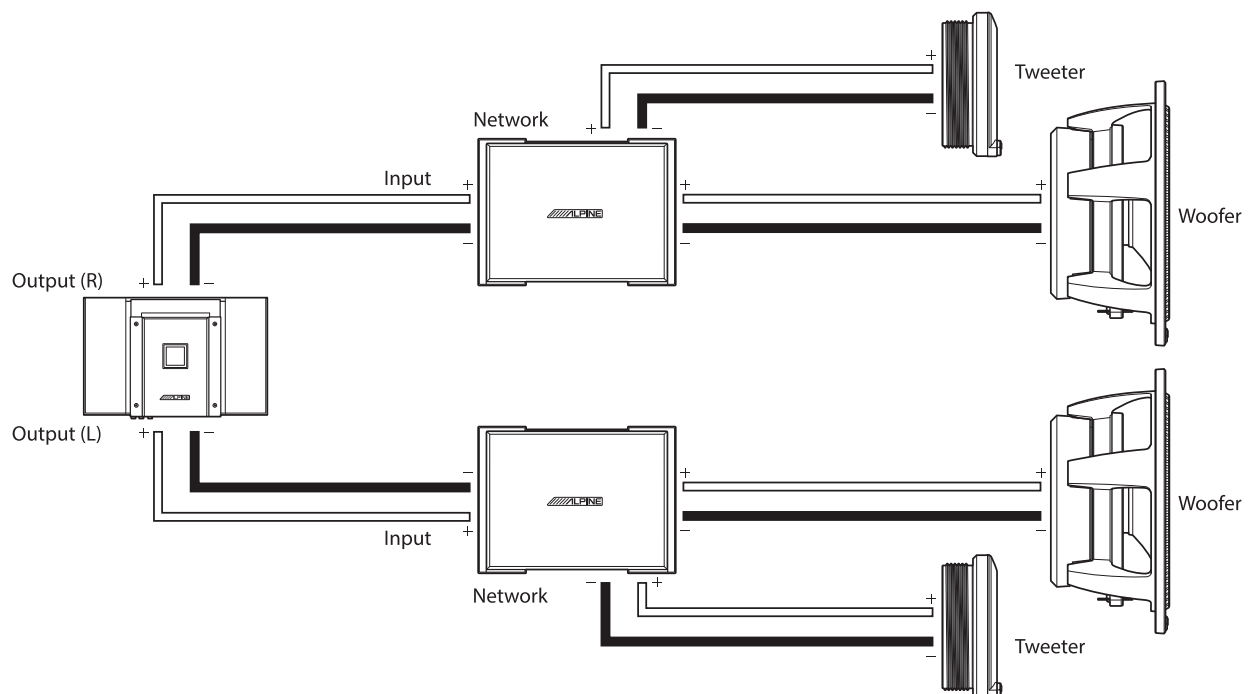


WIRING CONNECTION / CONNEXIONS DE CABLAGE / 线路连接

■ HDZ-653S

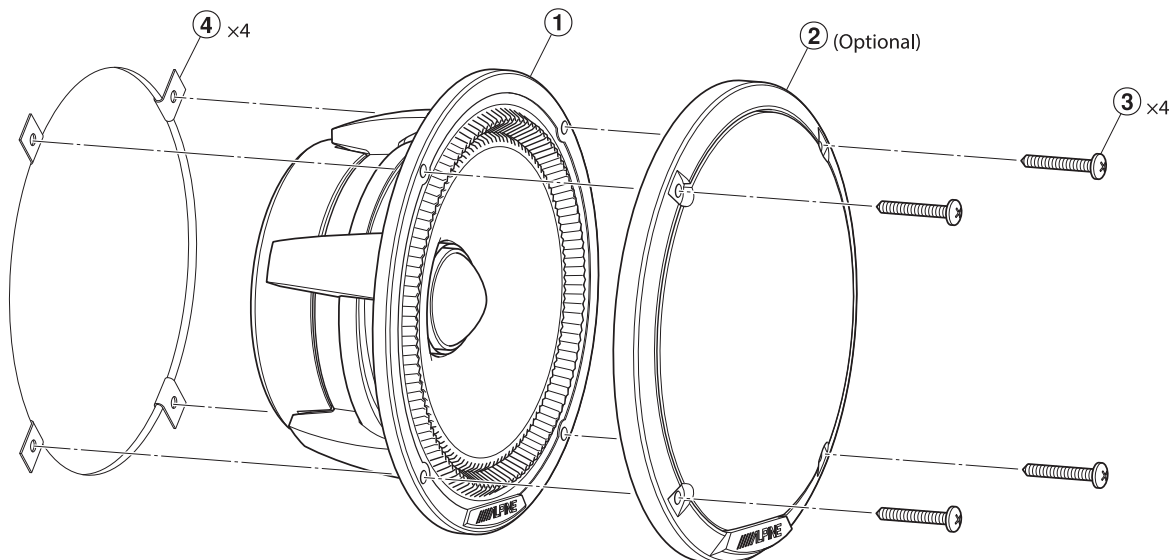


■ HDZ-65CS



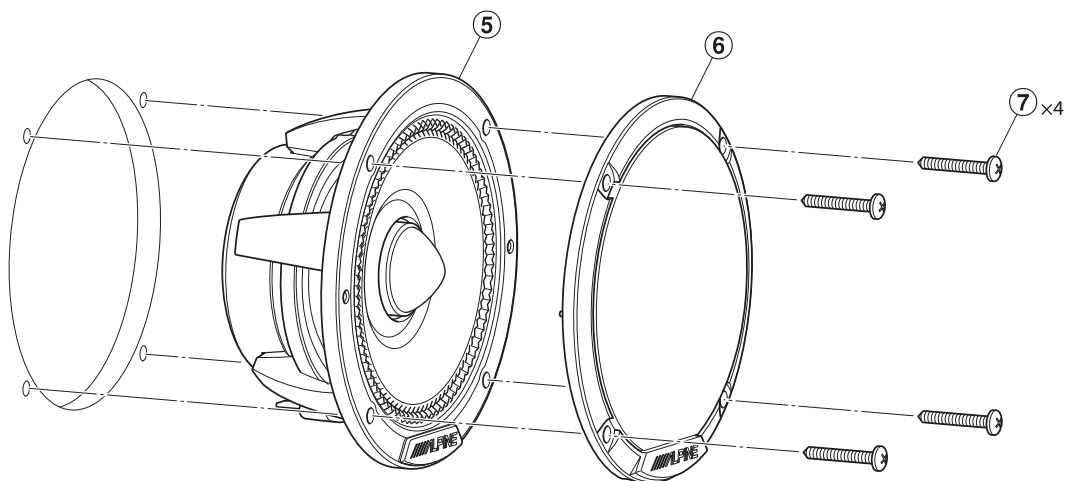
INSTALLATION / INSTALLATION / 安装

■ Woofer (HDZ-653S/HDZ-65CS)



■ Woofer (HDZ-653S/HDZ-65CS)

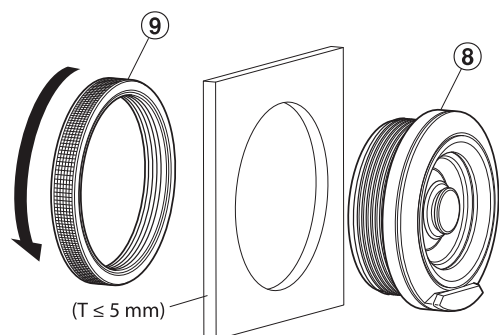
■ Midrange Speaker (HDZ-653S)



■ Haut-parleur médium (HDZ-653S)

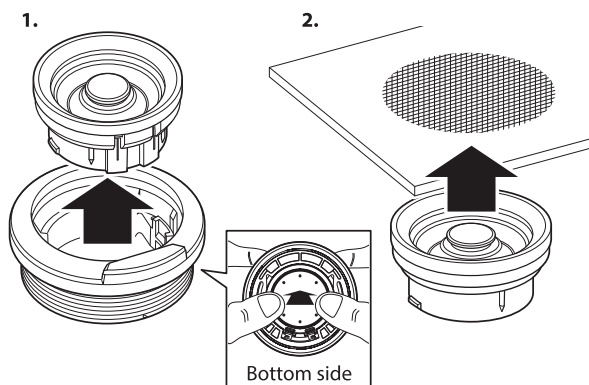
■ Tweeter (HDZ-653S/HDZ-65CS)

Swivel flush mount
Montage rotatif en affleurement



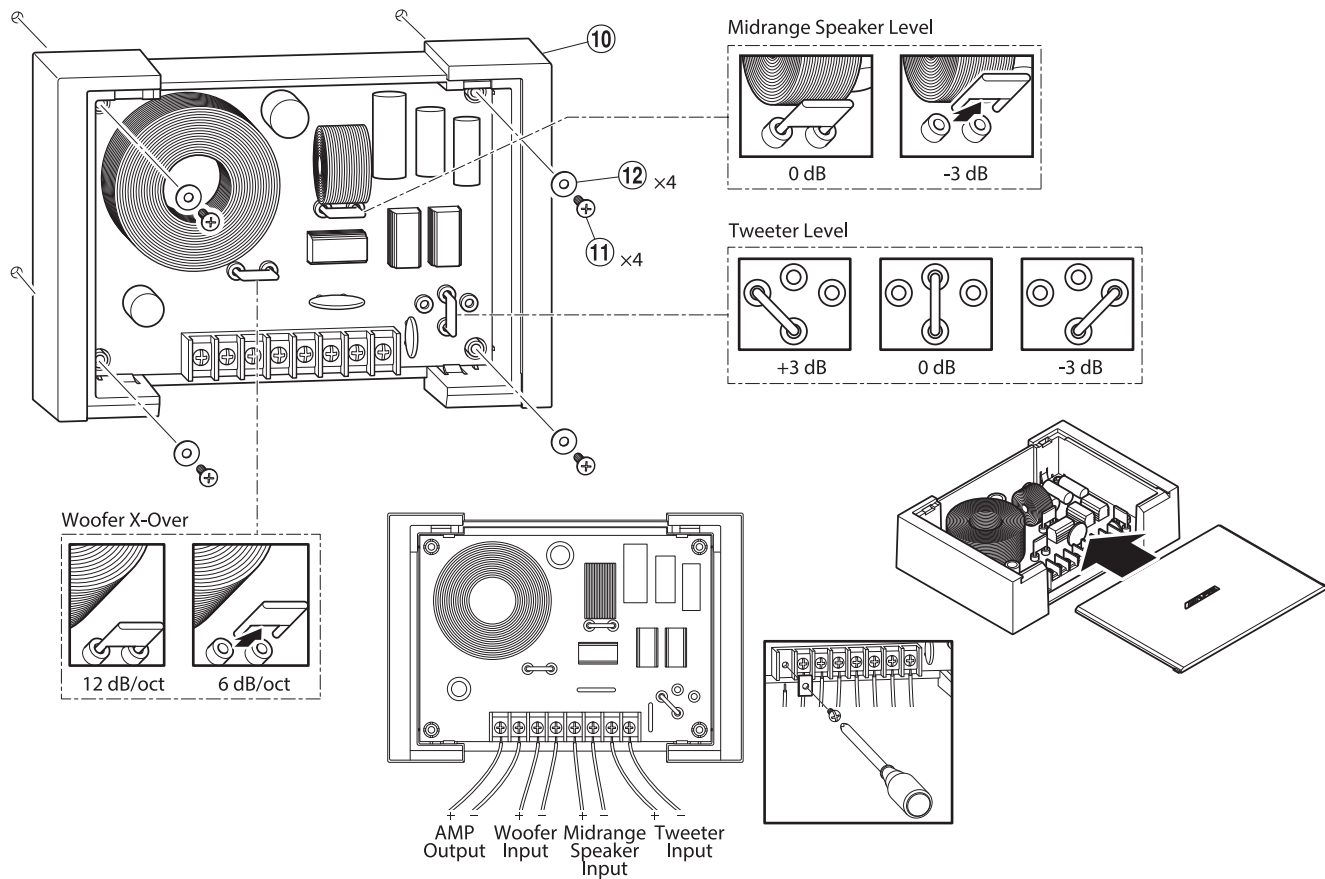
■ Tweeter (HDZ-653S/HDZ-65CS)

Stealth (may require gluing)
Montage cache (un collage peut être nécessaire)



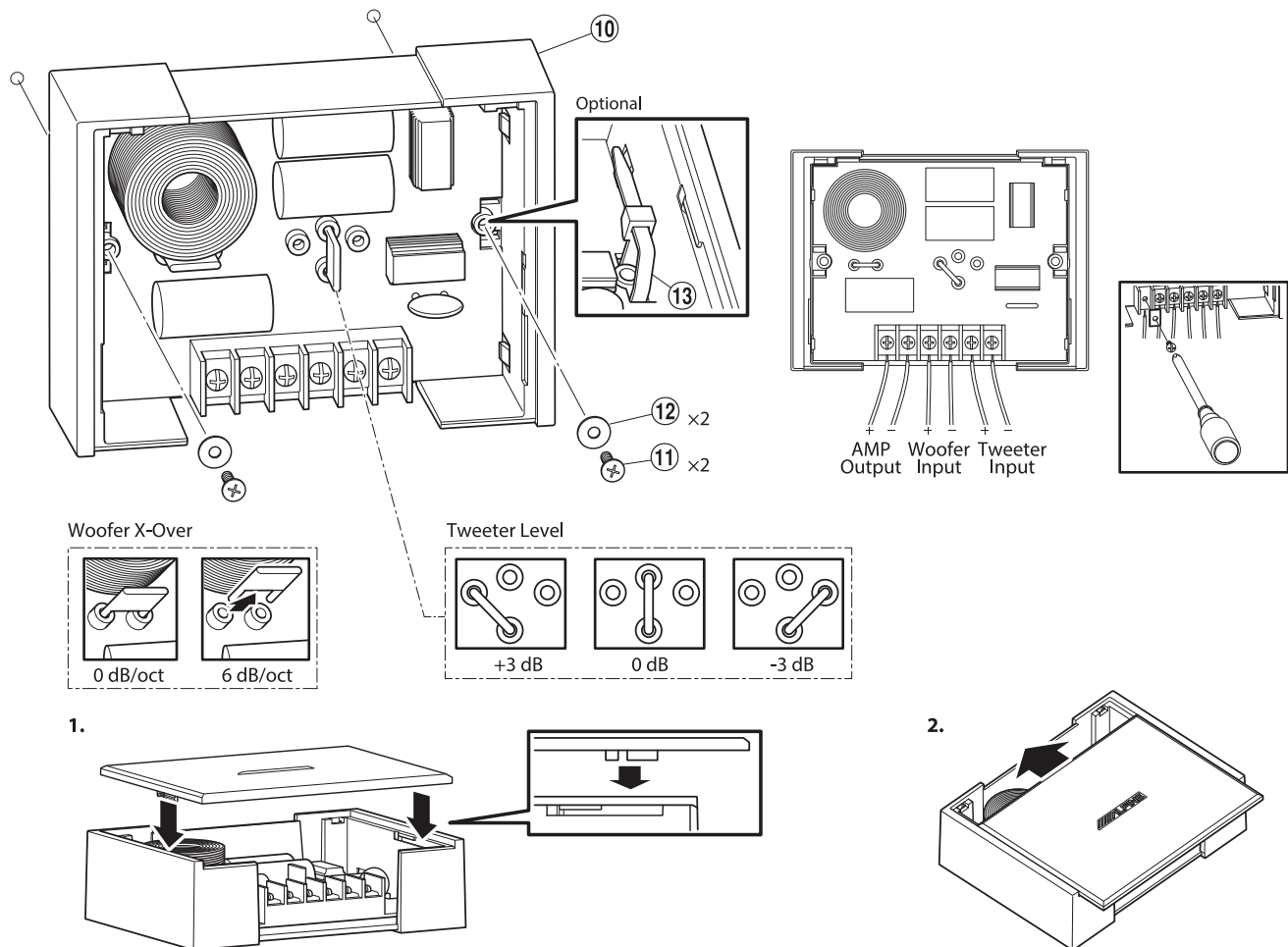
■ Network (HDZ-653S)

■ Filtre (HDZ-653S)



■ Network (HDZ-65CS)

■ Filtre (HDZ-65CS)



SPECIFICATIONS / CARACTERISTIQUES / 规格

SPECIFICATIONS

		HDZ-653S	HDZ-65CS
Units Type	Woofers	6-1/2"(16.5 cm) Carbon Cone	6-1/2"(16.5 cm) Carbon Cone
	Midrange Speaker	3-1/2"(8.9 cm) Carbon Cone	
	Tweeter	1"(2.5 cm) Carbon Cone	1"(2.5 cm) Carbon Cone
Maximum Peak Power		300 Watts in system	300 Watts in system
Maximum RMS Power		100 Watts in system	100 Watts in system
Impedance		4 ohms	4 ohms
Sensitivity		88 dB SPL (2.83 V @ 1 m)	88 dB SPL (2.83 V @ 1 m)
Frequency Response		55 Hz to 40 kHz	55 Hz to 40 kHz
Mounting Depth/Drop-in Mounting	Woofers	2-3/4" (6.7 cm)	2-3/4" (6.7 cm)
	Midrange Speaker	1-9/16" (3.9 cm)	
Cutout Diameter	Woofers	5-5/8" (14.2 cm)	5-5/8" (14.2 cm)
	Midrange Speaker	3-1/8" (7.9 cm)	
Recommended Amplification		Up to 100 watts RMS. per channel	Up to 100 watts RMS. per channel

- Design and specifications are subject to change without notice.

[Warning]

1. RMS Power / Peak power specified on this product is the value in 3way (HDZ-653S) / 2way (HDZ-65CS) system connected to passive network included in this package.
Using each speaker connected directly to amplifier without using designated network will void your warranty.
2. This product contains a high-performance tweeter.
If there is a tweeter already installed in your car, you must disconnect its terminal.
If you leave the original tweeter connected and connect this product in parallel, fault may occur in this product.

CARACTERISTIQUES

		HDZ-653S	HDZ-65CS
Unités enceinte	Woofers	Cône Carbone 16,5 cm	Cône Carbone 16,5 cm
	Haut-parleur médium	Cône Carbone 8,9 cm	
	Tweeter	Cône Carbone 2,5 cm	Cône Carbone 2,5 cm
Puissance maximale		300 Watts dans le système	300 Watts dans le système
Puissance maximale (RMS)		100 Watts dans le système	100 Watts dans le système
Impédance		4 ohms	4 ohms
Sensibilité		88 dB SPL (2.83 V @ 1 m)	88 dB SPL (2.83 V @ 1 m)
Bande passante		55 Hz à 40 kHz	55 Hz à 40 kHz
Profondeur de montage / Montage en affieurement	Woofers	6,7 cm	6,7 cm
	Haut-parleur médium	3,9 cm	
Diamètre de découpe	Woofers	14,2 cm	14,2 cm
	Haut-parleur médium	7,9 cm	
Amplification recommandée		Plus de 100 watts RMS, par canal.	Plus de 100 watts RMS, par canal.

- Conception, caractéristiques et disponibilité des produits sujettes à modification sans avis préalable.

[Avertissement]

1. La puissance RMS / puissance de crête spécifiée sur ce produit est la valeur dans le système à 3 voies (HDZ-653S) / 2 voies (HDZ-65CS) connecté au filtre passif inclus dans ce paquet.
L'utilisation de chaque enceinte connectée directement à l'amplificateur sans utiliser le filtre désigné annulera votre garantie.
2. Ce produit contient un tweeter haute-performance.
Si un tweeter est déjà installé dans votre voiture, vous devez déconnecter sa borne.
Si vous laissez le tweeter original connecté et que vous connectez ce produit en parallèle, un dysfonctionnement peut se produire sur ce produit.



LIMITED WARRANTY

●PRODUCTS COVERED:

This Limited Warranty ("Limited Warranty") covers Alpine Car Audio Products and Related Accessories (the "Product"). Products purchased in Canada are covered only in Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

●LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year (1) from the date of the original retail purchase on the Product.

●WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the Product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

●WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor), under normal use, in the Product.

●WHAT IS NOT COVERED:

This Limited Warranty does not cover the following:

- ① Damage occurring during shipment of the Product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).
- ② Damage caused by normal wear and tear, accidents or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.
- ③ Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.
- ④ Damage caused by an act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature. Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the Product.
- ⑤ Service performed by an unauthorized person, company or association.
- ⑥ Any Product which has the serial number defaced, altered or removed.
- ⑦ Any Product which has been adjusted, disassembled, altered or modified without Alpine's consent.
- ⑧ Any Product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.
- ⑨ **Any Product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.**

●HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

- ① You are responsible for delivery of the Product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the Product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by this Limited Warranty, and if the Product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges. The repaired or replaced Product will continue to be covered under the original Limited Warranty period.
- ② You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.
- ③ You must supply proof of your purchase of the Product.
- ④ You must package the Product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages, it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.

●HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON OR THIRD PARTY IS AUTHORIZED TO ADD TO, MODIFY, OR EXTEND THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY AND/OR ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

●HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ALPINE AND ITS PARENT COMPANY, AFFILIATES, AND SUBSIDIARIES EXPRESSLY DISCLAIM LIABILITY TO YOU UNDER ANY THEORY OF LIABILITY FOR ALL INCIDENTAL, INDIRECT DAMAGES, SPECIAL, PUNITIVE, AND CONSEQUENTIAL DAMAGES WHICH MAY BE INCURRED BY YOU IN RELATION TO THE PRODUCT. THE TERM INCIDENTAL DAMAGES INCLUDES, BUT IS NOT LIMITED TO, COSTS AND EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHER COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDES, BUT IS NOT LIMITED TO, THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS LIMITED WARRANTY AND THE REMEDIES PROVIDED HEREUNDER ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE TOTAL LIABILITY OF ALPINE, ITS PARENT COMPANY, AFFILIATES, AND SUBSIDIARIES IN CONNECTION WITH THIS LIMITED WARRANTY AND/OR THE PRODUCT SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT YOU ACTUALLY PAID FOR THE PRODUCT.

●HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE LIMITED WARRANTY:

This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

If any of the terms of this Limited Warranty are held to be null, void, illegal or unenforceable for any reason, the remaining terms of this Limited Warranty will remain in full force and effect.

For warranty service in the Canadian market, contact:
Phone: (905) 513-7733 Fax: (905) 513-7740
Email: info@gentec-intl.com
Or visit our website at <http://www.alpine-canada.com>

●HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:

Should the Product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

CUSTOMER SERVICE	1-800-421-2284, ext. 860304
TECH SUPPORT	1-800-TECH-101 (1-800-832-4101)

Or visit our website at <http://www.alpine-usa.com>

This Limited Warranty is provided by ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., whose principal office is at 1500 Atlantic Blvd, Auburn Hills, MI 48326, U.S.A.

Do not send Products to this address.

Call the toll-free telephone number or visit the website to locate a service center.



GARANTIE LIMITÉE

●PRODUITS COUVERTS :

La présente Garantie Limitée (la « Garantie Limitée ») couvre les produits audio pour la voiture d'Alpine et les accessoires connexes (le « Produit »). Les produits achetés au Canada sont couverts au Canada seulement. Les produits achetés aux États-Unis sont couverts aux États-Unis seulement.

●DURÉE DE LA GARANTIE :

La présente Garantie d'une durée d'un (1) an entre en vigueur à la date d'achat au détail originale du produit.

●QUI EST COUVERT :

La présente Garantie couvre uniquement l'acheteur d'origine du produit, qui doit résider aux États-Unis, à Puerto Rico ou au Canada.

●CE QUI EST COUVERT :

La présente Garantie couvre les vices de matériau ou de fabrication (pièces et main-d'œuvre) du produit, dans le cadre de son utilisation normale.

●CE QUI N'EST PAS COUVERT :

La présente Garantie ne couvre pas ce qui suit :

- ① Les dommages occasionnés pendant l'expédition du produit à Alpine pour obtenir une réparation (les demandes doivent être présentées à la compagnie de transport).
- ② Les dommages causés par l'usure normale, les incidents ou l'abus, incluant le bris des bobines acoustiques causé par l'usage abusif du haut-parleur (niveau de l'amplificateur trop haut, causant de la distorsion ou de l'écrêtage). La défaillance mécanique du haut-parleur (p. ex. trous, déchirures ou accrocs). Les panneaux ACL craqués ou endommagés. Les disques durs échappés ou endommagés.
- ③ Les dommages causés par la négligence, le mauvais usage, l'utilisation abusive ou le non-respect des instructions présentées dans le Guide d'utilisation.
- ④ Les dommages causés par les catastrophes naturelles, y compris mais sans s'y limiter, les séismes, les incendies, les inondations, les tempêtes ou d'autres calamités naturelles. Les coûts ou les frais reliés au retrait ou à la réinstallation du produit.
- ⑤ Une réparation effectuée par une personne, une entreprise ou une association non autorisée.
- ⑥ Tout produit dont le numéro de série est abîmé, altéré ou effacé.
- ⑦ Tout produit ajusté, démonté, altéré ou modifié sans l'approbation d'Alpine.
- ⑧ Tout produit qui n'est pas distribué par Alpine aux États-Unis, à Puerto Rico ou au Canada.
- ⑨ **Tout produit qui n'a pas été acheté chez un distributeur Alpine agréé.**

●COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE :

- ① Vous êtes responsable de la livraison du produit à un centre de réparation Alpine agréé pour obtenir une réparation, ainsi que des frais d'expédition initiaux. Alpine choisira, à sa discrétion, de réparer ou de remplacer le produit par un nouveau produit ou un produit remis à neuf sans frais. Si les réparations sont couvertes par la présente Garantie, et si le produit a été expédié à un centre de réparation Alpine agréé ou directement à Alpine, Alpine payera les frais d'expédition du retour. Le produit réparé ou remplacé continuera à être couvert par la période initiale de la Garantie.
- ② Vous devez fournir une description détaillée du ou des problèmes qui nécessitent une réparation.
- ③ Vous devez fournir une preuve d'achat du produit.
- ④ Vous devez emballer le produit de façon sécuritaire, pour éviter tout dommage durant l'expédition. Pour prévenir la perte du colis, nous recommandons l'utilisation d'une compagnie de transport qui offre un service de suivi.

●QUELLES SONT LES LIMITES DES GARANTIES IMPLICITES :

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS L'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER ET LA QUALITÉ MARCHANDE, EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA PÉRIODE DE LA GARANTIE EXPRESSE ÉNONCÉE CI-DESSUS ET AUCUNE PERSONNE OU TIERCE PARTIE N'EST AUTORISÉE À AJOUTER, MODIFIER OU ÉTENDRE LES TERMES DE CETTE GARANTIE LIMITÉE ET/OU À ASSUMER AU NOM D'ALPINE TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ EN RAPPORT AVEC LA VENTE DU PRODUIT.

●QUELS SONT LES DOMMAGES NON COUVERTS :

DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, ALPINE ET SA SOCIÉTÉ MÈRE, SES FILIALES ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES DÉCLINENT EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS VOUS EN VERTU DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ POUR TOUTS LES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX, PUNITIFS ET CONSÉCUTIFS QUI POURRAIENT ÊTRE ENCOURUS PAR VOUS EN RELATION AVEC LE PRODUIT. LE TERME DOMMAGES ACCESSOIRES COMPREND, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES COÛTS ET LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT AU CENTRE DE RÉPARATION ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR INITIAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES FRAIS D'AUTOBUS, DE LOCATION DE VÉHICULE OU D'AUTRES FRAIS LIÉS AU SOIN ET À LA GARDE DU PRODUIT. LE TERME DOMMAGES CONSÉCUTIFS COMPREND, MAIS SANS S'Y LIMITER, LE COÛT DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS QUI SONT ENDOMMAGÉS LORSQUE CE PRODUIT NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT. DANS LA MESURE OÙ LA LOI APPLICABLE LE PERMET, LA PRÉSENTE GARANTIE ET LES RECOURS PRÉVUS PAR LA PRÉSENTE SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTS LES AUTRES. DANS LA MESURE MAXIMALE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, LA RESPONSABILITÉ TOTALE D'ALPINE, DE SA SOCIÉTÉ MÈRE, DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES ET DE SES FILIALES EN RAPPORT AVEC LA PRÉSENTE GARANTIE ET/OU LE PRODUIT NE DOIT PAS DÉPASSER LE MONTANT QUE VOUS AVEZ EFFECTIVEMENT PAYÉ POUR LE PRODUIT.

●COMMENT LA LOI DE L'ÉTAT/LA PROVINCE AFFECTE LA GARANTIE :

La présente Garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pourriez bénéficier d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. De plus, certains États/certaines provinces ne permettent pas les limites de durée pour les garanties implicites, et d'autres ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects. Les limitations susmentionnées pourraient donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Si l'une des conditions de la présente Garantie est considérée comme nulle, invalide, illégale ou inapplicable pour quelque raison que ce soit, les autres conditions de la présente Garantie resteront pleinement en vigueur.

Pour se prévaloir de la garantie sur le marché canadien, contactez :
Téléphone : 905-513-7733 Télécopieur : 905-513-7740
Courriel : info@gentec-intl.com
Ou visitez notre site Web au <http://www.alpine-canada.com>

●COMMENT PRENDRE CONTACT AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE :

Si le produit doit être réparé, veuillez téléphoner au numéro suivant afin de connaître le centre de réparation Alpine agréé le plus près de chez vous.

SERVICE À LA CLIENTÈLE 1-800-421-2284, poste 860304
ASSISTANCE TECHNIQUE 1-800-TECH-101 (1-800-832-4101)

Ou visitez notre site Web au <http://www.alpine-usa.com>

La présente Garantie est fournie par ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., dont le siège social se trouve au 1500 Atlantic Blvd, Auburn Hills, MI 48326, États-Unis.

N'envoyez pas de produits à cette adresse.

Téléphonez au numéro sans frais ou visitez le site Web pour trouver un centre de réparation.



REGISTER YOUR PRODUCT

Register your Alpine product(s) to help us track your warranty and get access to exclusive content, giveaways and special offers.



REGISTER ONLINE

Visit alpineusa.link/register



TEXT TO REGISTER

Text **"ALPINE"** to **71739** (US Only)

One message per opt-in. Text **"HELP"** for help. Text **"STOP"** to cancel. Message and data rates may apply.
See full privacy policy and SMS terms at www.alpine-usa.com/terms-of-use



SCAN TO REGISTER

Scan the QR Code below using your phone or device



SCAN ME